Verborgenes Wirken

Mit Redlichkeit und Maß regiere man ein Land,

Mit Kriegsgeschick führe man eine Schlacht.

Mit Gelassenheit bestimme man den Lauf der Welt.

Woher ich weiß, dass dem so ist?

Nun durch dieses:

Je mehr Einschränkungen verordnet werden,

Desto ärmer wird das Volk.

Je mehr tödliche Waffen die Menschen besitzen,

Desto mehr Verunsicherung herrscht im Land.

Je schlauer und geschickter die Menschen werden,

Desto absonderlichere Moden kommen auf.

Je mehr Gesetze und Verordnungen erlassen werden,

Desto mehr Diebe und Betrüger gibt es.

Darum der Heilige Mensch:

„Ich übe das Nicht-Tun (Wu-Wei),

Und das Volk wandelt sich von selbst zum Guten.

Ich ruhe still in meinem Selbst,

Und das Volk wird von selbst recht.

Ich hüte mich vor Geschäftigkeit,

Und das Volk wird von selbst wohlhabend.

Ich hege keine eigenen Wünsche,

Und das Volk wird von selbst einfach.“

(Lao Tse-Tao, Tao Te King, Kap. 57- aus sechs Quellen neu ins Deutsche übertragen von Maximilian Yehudi Schäfer)